

wrotiti
-v

Conjuro, xuramen o hweceren. v' Rúpaj perséxhi; ali
perségati, supersénhi; pánowati, wrotiti,
farotiti.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Propis~~), 130

wrotiti
v.

Adjuro,
adjuro te. sich beschweren dich. jeßt tebe wrotým.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 14

vrotiti
v~

Beschweren, höchlich bitten. éniga per búgu
saprifézhi, vrotýti, inu mozhnú is céjliga
sérza profsíti, poprofsíti, pomolíti, molé-
dovati. obtestari: precibus omnibus orare
et obtestari aliquem, adjurare.

úrski (← ura)

Uhrzeiger.urni, ali úrski zagar, ali kásar.
aeneus gnomon, indagator umbrae, sciatheras.

urski

Horarius, einer stund, Zeit einer stund.
zhafs éne úre, úrni, úrski.

vrteľ

vr

Criticus, Richter der die Vrtheill spricht,
schriftrichter. lyftni sodnyk ali rihtar, ka-
téri vrteľ naprój bere.

vrtel
v

Dico,
dicere sententiam. Vrtheill fellen.
foditi, fodbo fturiti, vrtel isrézhi.

urteil [*< das Urteil*]

Praejudico, ein Vorurtheil geben. éno presódbo,
ali pèrvi úrteil dáti.

urteil [*< das Urteil*]

Decerno,
decernere in re aliquâ. in einer sache ein
schluss machen. v'eni rejzhi en vrtel ali
sklembo [turiti].

urtik

Properus, behend, hurtig. rózhen, híter,
úrtik.

urtik

Bellus, hüpsch, guet, frölich. lep, fletèn,
dobèr, vessél, urtik, vmétalen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

urtik
e

Blacer, nuethig, hurtig, frimh, frölik, preh. frifken,
lyfthen, veffel, witèk, wgitbirken, nepossajèn.

wrtik [< hurtig]

Agilis, hurtig, behend, fertig, geschwind.

vméjtaln, hitèr, wrtik, nokhèn, vgi'birken
Nokèr fertávesa, správlén, sdprávlén,
spravèn.

vertik

Fertig, geschwind. vertik, perpráven, per-
práven, hiter, volán, rónken. pronatus,
paratus, expeditus, agilis

HIPOLIT: Dict. II, 60

urtik

e

Pringfertig, hurtig. vgl. birken, lagak, hitex,
jedern, roxhen, urtik. Agilis, celer, veloc.

HIPOLIT: Dict. II, 152

urtik
ε

Fertiglich, behend. urtik, h^{tr}u, r^ordnu.
Agiliter, gnarviter, strenue.

HIPOLIT: Dict. II, 60

urtik [< hurtig]

Genhicko, fertig. perprávla, urtek. paratus,
promtus.

HIPOLIT: Dict. II, 74

vrumeniti

vr

Purpuro, glänzen, glänzend machen. scharlach
roht färben. svitéjti, laskatáti. svitézhe, ali
svitlù napraviti. ruménu ali ardézhe koker shker-
lát fárbati, v'rumeníti, v'shkarlátiti.

urhah

Mater, Mutter, Vrsach. máti. fatòk, úrshah.

vršah

Subsum,
subest Cauſa. es iſt ein heimliche Vrsach
darbey. je per ti réjzhi en skrivni vršah.

wisch

Subjicio,
subjicere rationem. rechnung geben. razhùn
dátì, úrshah povéjdatì.

HIPOLIT: Dict. I, 632

uriah

Semen,

belli semen. anfang vnd Vrheber des kriegs.

fazhétik inu úrshah te vojskè.

HIPOLIT: Dict. I , 596

vršah

Arcesso,
arcessere sibi causam mortis. Ursache zu seinem
tode geben. N' svoji smerti vrshah dati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

vršah

Arcesso,
arcessere sibi causam mortis. Ursache zu seinem
tode geben. N' svoji smerti vrshah dati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

urshah

Committo,
non committam, ut me Accu/are po/sis. Ich will
nicht Vrsach geben, das du mich anklagen könnest.
je/t ti nhozhem urshah dati, debi ti mene mogel
satoshiti.

vršák

Auto,
rationem secum portare. bey sich selbstem
erwegen. ta vršák sam per seli pre-
vdáriti.

HIPOLIT: Dict. I 1532

wrřah

Quaefitum,
accipe quaefiti Caufam. Vernimm deines bege-
rens Vrsach. řastópi tvóje próřhnie úřřah.

uršah

Emissarius, der Vrsach sueht einen zubeleidigen. ein lauffer, bott. en sdrashbar, fhpejgar, katéri urshah iszhe éniga reshálití. tudí en ispořlániz, tezháj, fel, pot.

vršah

Perconditus,
rationem perconditam exponere. ein unverständ-
liche Vrsach erklären. en nefastóplen vršah
refloshíti.

urřah

Ratio, 2^o. Ursach, rechenhaft. iwřah,
rekhin.

HIPOLIT: Dict. I, 574H

vr̃ch

Sonticus,
sontica Causa. ein billige Vrach. en
spodoben wfrah.

HIPOLIT: Dict. I, 613

urřah

Praetextum, schein, fürwand. en prekúnsten
inu pregnàn ismishlik, énu řavítu inu řálsħnu
naprèj dajánie, en ism^{is}ħlen urřah.

HIPOLIT: Dict. I

, 503

vriah

Principalis,
principalis causa. fürnemmer Vrsach. ta pévri
inu immeniten úrfhah.

HIPOLIT: Dict. I

, 507

urřah

Primordialis,
primordialis Caufa. ta pėrvizhni urřah, pėrvi
řazhėtik.

Up.: Nemotega bendila ni'.

urřah

Ratiuncula, kleine rechnung, ein saz, Vrsach.
májhena rájtenga, razhúniz, en urfhashiz ali
májzen úrfhah.

vrch

Finis, das Ende: entvrsach, Zweck. en kóniz,
dekenzhájne, púsledni úrfhah fájdni fátok,
zil zvek, pomérik, naméjnik.

uřah

Гоним,
проишм Eidos. Irsach xuxaxoxen. ex uřah
h' prepindjnu.

HIPOLIT: Dict. I, 482

uriah

Ratio,

rationem reddere, afferre. Ursach anzeigen,
rechenschaft geben. uriah provéjdati, im
razhím dáti.

HIPOLIT: Dict. I, 544

vršah

Erheblich, wichtig. Erhebliche Vrsach. en
vélik, teshák, pravízen vrshah. Ratio gravis:
Causa magna, honesta, justa.

uršak

Haupthandel. stan, ali uršak to prāve.
status rei, summa causae.

HIPOLIT: Dict. II, 86

vršak

Verursacher, anleitung geben. enimu vršak,
ali perlóshnost v' robe dati, eviga na-
pellovati, enimu podtúho dajati, post
odprijeti, oknu ali vrata resprijeti. Dare,
præbere causam vel causam, aperire viam,
patfacere portam et fenestram, ministrare
viciationem.

HIPOLIT: Dict. II, 220

wrīah

Temere.

non temere es, quod tu jam times. du hest Sprach die
Auförlöten. ti imēsh iwahab se bāti.

HIPOLIT: Dict. I, 659

vrch

Ohne Schuld. nedólskne, pres vrchaha. in v
merenter, immerito, nullo suo merito.

HIPOLIT: Dict. II, 170

uršah

Schuld, Vrsach, mishandlung. pregréha, dolg:
uršah, kriviza. Culpa, noxa, crimen.

vršak

Fürwand. ex pihkōu vršak, cu falsh
sgōva, hinováliške, falsh färba, ali
fhtalt. praetextus, simulatio, species,
nomen.

HIPOLIT: Dict. II, 67

vršak

Frægigno, cu vrach reyv. ex vršak ali
farhētik en rinhj bīti, farhēti tūdi
popriēj rodītī.

HIPOLIT: Dict. I, 494

vrích

Immerito. Adu. vnverdient, ohne Vrsach. ne-
faslúfhenu, nevéřjdnu, nadólfhnu, pres úr-
fhaha.

vrřah

Praegrefsio,
nifi praegrefsione Caufae. wo nicht vorgehen-
der Vrsach wegen. aku ne řa tiga poprěshniga
vrřaha vólo.

vrřah

Non.

non temere est. es geschicht nicht ohne Vr-
sach. nikàr pres úřhaha.

uržah

Quamobrem?

nihil rationis affert, quamobrem civitas adimi
possit. er bringt kein Vrsach herfür, warum die
statt solte abgenommen werden. nobéniga tákush-
niga úrřhaha naprèj nepernéřse, řa kat^{ér}iga vólo
bi tu méřtu imélu odvfétu bíti.

wrřah

Quapropter. Adv. warum, aus was Vrsach. řakàj,
is kaj s'eniga úřhaha.

urhaha

Injuria,

tibi non injuria accidit. es ist dir nichts
ohne Vrsach begegnet. tébi se nej nizh pres
úrshaha pergúdilu.

uršich

Injuria,

nec injuria. nicht ohne Vrsach. nikàr pres
úrřhaha.

vr̃ah

Wrsach. sat'oh, vr̃shah, vr̃r'oh, ali
vr̃r'oh: rasl'og, p'erd'ofn'of. causa,
ratio, occasio.

HIPOLIT: Dict. II, 246

uršah

dis ist die Ursache. leta' je pravi uršah,
sa tiga' urshoha volo. Haec est causa:
ob eam ipsam causam.

HIPOLIT: Dict. II, 246

wrěch

Aus was Ursachen. paráj? sa xhes volo?
s' kaj s' éniga úrshohs? quare, cur,
quamobrem, qua de causa.

HIPOLIT: Dict. II, 246

vršah

Ursach. satók, úrshah, vsrók, ali vzrok;
raslóg, pèrlóshnost. Caufa, ratio, occasio.

HIPOLIT: Dict. II,

246

wisch

Titulus,
aliquo titulo se Excufare. sich mit einem
fürwand entschuldigen. se f'énim napèj davánim
úrshahom fgororíti, ali fgovárjati.

HIPOLIT: Dict. I

, 670

vrch
o

nicht ohne Ursach. nichár pres úrschoka. non
injuriâ, non immerito, non sine causa.

HIPOLIT: Dict. II, 246

uriah
o

Warum? aus was urachen? potaj, sakaj?
sa xhes volo? s'raj s'enige urshoha? Cur?
quare? quamobrem? quid ita? quid est quod?
quam ob causam? qua de causa? quid est
causa, Cur?

HIPOLIT: Dict. II, 250 6

vr̄ah
-o

disea komt urspr̄unglich daher. letú p̄ervizh od
tigá pride, letú p̄ervizhnu, od tigá sazh̄etka
od tigá úrshoha ish̄aja. Hinc illud ductum est:
ex hoc fonte illud manat, haec vera hujus rei
Causa est.

vr̄ah
o

Ohne Ursach. pres vřiga úrshoha. sine ulla
Causa, immerito, injuria.

uršah
o

Ursach nemmen. perlóshnoft vseti. occasionem
sumere: arripere Causam et tempus. Capere
Causam.

Ursach suchen. perlóshnoft ali úrshoh yskáti,
lovíti. occasionem quaerere: tentare Causas.

urzah
o

Ursach seyn, ursach geben. sazhétnik, shtíftar,
inu úrshohar bití, satók, úrshoh inu pèrlóshnost
dati. Auctorem vel Causam esse; in Causa esse.

urshoh
o

Veranlassen. énimu perlóshuoft, ali urshoh
dati, pèrpuftiti. anjam praebere.

HIPOLIT: Dict. II, 206

врѣак
о
-

Амла, gelegenheid. врѣак, perloshnost.
Anfa, occasio.

vrchah
o

Merito. Adu. billich, aus Verdienst, mit gu-
ter Vrsach. spodóbnu. is faslušhájna, s'dóbrim
úrfhoham.

uriah
o

Culpa, schuld, mishandlung, vnbesinnter fehler.
en doug, ali dolg, grejh, pregréjha, nespremi-
flena krivíza, ali faller. urshoh, dolshénje.

vršah
o

Es, Adv. darum, aus der Vrsach, auf das satú,
satóraj, is tega vrshoha, debi

wriah
-o

Praetextus, fürwand, deckmantel. hímba, píškou
úrfhoh. en kúnsten íagrínik éníga napréjvsetjà,
falsh naprèj dajánie.

HIPOLIT: Dict. I , 503

vršah
o

Praeter.

nihil praeter rem loqui. nichts ohne Vrsach
reden. nizh pres urfhoha govoriti.

urxiāh
-o

Pannicum, heidkorn. Aýda. Item ein gählinger
schrecken. en nágal strah pres urfhoha.

wzťah
-o

Gracido,
causam belli praecidere. die Ursachen zum
Krieg aufheben. ta úrychok N' wójski góri
ofdiigniti.

HIPOLIT: Dict. I, 489

vřák
9

Ratio
potissima ratio. die fürnehmste Vřák.
ta na věgshi věřok.

HIPOLIT: Dict. I / 488

uršah
o

Inaniter. Adu. ohne Vrsach, vergeblich. pres
uršoha, sabstòjn, práfnu, nizhémernu.

vršák

v-

caput siderum. die Ursach der lastern.
vršák imo parhétik te pregrejbe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 88

vršah
v.

Argumentofus, das gueten grund begreift. kar
dobèr grunt inu vrshah v' sebi sapopáde.

wxah

prim. wxah.

urřah
urřahi

Probo, 3. darthun, beweisen. iskáfati, řhví-
řhati. probare argumentis. mit gründen bewei-
sen. s'dóbrimi grúntmi inu urřahi iskáfati.

vr̃ach
vr̃ahi
o

Dogmaticus, grundlich, dan man zu der erfahr-
nheit die Vrsache thuet. gruntnu, stanovítnu,
kadar se k'skufhnji tudi ti úrshohi perstávio.

uriah
urichi

Suggero,
rationes alicui sententiae [suggerere]. ur-
sachen um eine meinung fürbringen. gründe inu
úrshahé éne mánenge naprèj pernèsti.

vršah
vršahi
v-

Argumentor, gründe fürbringen etwas zubeweisen.
grunte inu vrshāhe napréj prinéfti kejkaj skus
teíste isvíshati, iskasáti.

wřiak
wřiahi
v

Diduco,
diducere argumenta in digitos. seine gründe
an fingeren austheilen. svéje grúntne wřháhe
na pérste resdilíti.

wrāah
wrāahi
o

Confuto,
confutare argumenta. gründe-widerlegen.
irshoke spruti resloshiti, previshati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 133

vrěah
vrěahi
g

De.

2. pro: propter: varýs de caufis. wegen viller
Vrsachen. sa velíku úrshohau volo.

vršek
vršahi

Vestigo.

Causas rerum vestigare. die Ursachen erforschen
to urřhake to urřhij řgruntati.

HIPOLIT: Dict. I, 707

uršah
uršahi.

mit gründen überwinden. is dóbrimi grúntmi,
pámetnimi urshahi prevíshati, preshrítati,
preprízhati. Rationibus, argumentis aliquem
Convincere, revellere, retundere, Confutare.

HIPOLIT: Dict. II,

wřah
wřahi.

Ordenliche mittel Vnd weg.pravi úrshahi,pooti,vishe
inu fhege.Legitimae rationes,viae,legitimi modi.

vrzák

vrzákí

o

Um gewisser ursach willen. is gviřnih ur-
shohou volo. Certis de Caufis.

wřach
wřachi
o

Wrsach, rechenhaft geben. rationu dati,
rčjtengo dajati, wřshohc naprčj přnčstj,
reslčgati. Rationem dare, reddere, ex-
ponere, afferre, argumenta rei afferre.

HIPOLIT: Dict. II, 246

urshakar

Verursacher. sazhétnik, úrshakar, nashtíftar
ene rizhý. autor, origo, fons.

HIPOLIT: Dict. II.

220

uršakar

Unglück stifter. nepréhnik, hudaúrcin:
en smejšntávir, smotúávir, smot-
lávir, en úrshakar ina štíftar vsj
nepréh. Turbator, perturbator, procella
patriae, turbo et tempestas pacis, turb-
reipublicae.

HIPOLIT: Dict. II, 283

vrřahar

Weheber. vrřahar, sarkétik, vojérik,
ishód. Autor, vřigo.

HIPOLIT: Dict. II, 246

uršakar

o

uršacher. svärnik, uršohar, ^{+ sarkētunik,} urrokar.
Conditos, autor.

HIPOLIT: Dict. II, 246

urshohar
v

Ursach seyn, ursach geben. sazhétnik, shtíftar,
inu úrshohar biti, satók, úrshoh inu perlóshnoft
dati. Auctorem vel Caufam esse: in Causa esse.

urshohar
o

Urhab, ursacher. Shtiftar, sazhétnik grunt-
nik, úrshohar. Autor, fons, seminarium, origo.

vr̃ahar
o

man veis den Theater nicht. se nevej, Radu'
je vr̃shohar. autor-in incerto est.

HIPOLIT: Dict. II, 194

vr̃ahar
o

Thäter. delník, huda ~ al. dobrodělník,
stiftar, vr̃shohar. Rerum actor, factor,
author.

HIPOLIT: Dict. II, 194

urshohar
o

Effector, der etwas macht oder thuet. kir
kaj stury ali naprávi: úrshohar, naprávar,
sturíviz, napréj prinesnyk ene rizhy délovez,
djalnik.

vršohar
o

Conditor, Versacher, stüffter, schöffer, erfinder.
vrshohar, stüffter, stvarnik, snújdenik, sav
zhétnik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 128

vršahar

v o

Author, anfänger, Vrsacher, scribent. en sazhét-
nik, sazhéneniz: vrshohar, pifsár.

Sp.: Dict. I., 64, ima: vrshahar.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 64

uršakarica
o

Electric, ein Uršakerin, herfür bringerin.
ena uršoharica, napravarica, djāl-
nica, naprėj priņefnyca.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 205

pricharica

2

8

Conditrix, stifterin, erfinderin. Hiffтарына,
Inájdenná, pricharica.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 124